

Poradnik na temat zapalenia oskrzelików

(powód męczącego kaszlu, niewielkiej gorączki i trudności w karmieniu u niemowląt)

Porady dla rodziców i opiekunów dzieci poniżej 2 roku życia



Patient Safety Collaborative

December 2016
Kent, Surrey & Sussex
Version

Imię i nazwisko dziecka

Wiek

Data / godzina udzielenia porady

Dalsze zalecenia / Kontrola

Imię i nazwisko pracownika

Podpis pracownika

Jak się czuje twoje dziecko? (porada oparta na systemie sygnalizacji świetlnej)



CZERWONE ŚWIATŁO

Jeśli u dziecka wystąpi przynajmniej jeden z objawów:

- sine usta i język
- dziecko nie reaguje lub też jest bardzo rozdrażnione
- przyspieszony oddech lub trudności z oddychaniem
- przerwy w oddychaniu
- nieregularny oddech
- pieluszki od 12 godzin nie były mokre

Pilnie potrzebujesz pomocy

Zatelefonuj pod 999 lub też zgłoś się do oddziału pogotowia ratunkowego (A&E).



ŻÓLTE ŚWIATŁO

Jeśli u dziecka wystąpi przynajmniej jeden z objawów:
zmniejszenie ilości przyjmowanego pokarmu (mniej niż $\frac{2}{3}$ normalnej ilości)

- zmniejszone wydalanie moczu lub mniej mokrych pieluszek niż normalnie
- wymioty
- temperatura powyżej 39°C ma trudności z oddychaniem lub jeśli stan dziecka pogorszy się albo martwisz się

Należy dzisiaj skontaktować się z lekarzem lub pielęgniarką.

Zatelefonuj do swojej przychodni ogólnej lub do NHS 111 – numer telefonu 111



ZIELONE ŚWIATŁO

Jeśli żadne z objawów wymienionych w części czerwonej lub żółtej nie występują, to większości dzieci chorym na zapalenie oskrzelików można zapewnić bezpieczną opiekę w domu.

Samodzielna opieka

Korzystając z porad na drugiej stronie możesz zaopiekować się dzieckiem w domu

Przydatne numery telefonu (możesz tu dodać inne numery telefonów)



Przychodnia ogólna
(GP Surgery)
(zapisz tutaj numer)

NHS 111

Numer tel. 111

(Czynne codziennie

prze całą dobę)

Pielęgniarka szkolna /
Zespół opieki
środowiskowej
(zapisz tutaj numer)

Porady przez internet: NHS Choices www.nhs.uk (czynne codziennie przez całą dobę)

Informacje dla rodzin (Family Information Service): we wszystkich rejonach władze lokalne oferują dostęp do pomocnych informacji przez internet

Jeśli potrzebujesz pomocy językowej lub tłumaczenia, prosimy poinformować o tym pracownika, z którym rozmawiasz.

Jeśli chcesz przekazać informacje zwrotne lub poprosić o dalsze informacje, włącznie z zamówieniem dodatkowych kopii tej publikacji (prosimy podać nr referencyjny B1) wyślij email na skrzynkę South East Clinical Networks area (Kent, Surrey i Sussex).

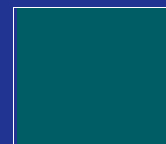
Korespondencję prosimy kierować na email: CWSCCG.cypSECPATHWAYS@nhs.net

Poradnik na temat zapalenia oskrzelików

(powód męczącego kaszlu, niewielkiej gorączki i trudności w karmieniu u niemowląt)

Porady dla rodziców i opiekunów dzieci poniżej 2 roku życia

December 2016
Kent, Surrey & Sussex
Version



Co to jest zapalenie oskrzelików?

Zapalenie oskrzelików jest chorobą zakaźną powodującą obrzęk najdrobniejszych odgałęzień dróg oddechowych znajdujących w płucach dziecka. Może to spowodować trudności w oddychaniu. Zapalenie oskrzelików wywoływane jest infekcją wirusową. Najczęściej występuje zimą i zazwyczaj powoduje jedynie łagodne objawy podobne do przeziębienia. U większości dzieci ta choroba przechodzi sama. Jednak u niektórych, szczególnie tych najmłodszych, mogą wystąpić trudności w oddychaniu lub karmieniu i może zaistnieć potrzeba hospitalizacji.

Jakie są objawy?

- Dziecko może mieć katar, a czasami temperaturę i kaszel.
- Po kilku dniach kaszel może się nasilić.
- Oddech dziecka może być szybszy niż zazwyczaj i głośniejszy.
- Dziecko może wkładać więcej wysiłku w oddychanie.
- Czasami u bardzo małych dzieci, zapalenie oskrzelików może spowodować krótkie przerwy w oddychaniu.
- W razie wątpliwości skorzystaj z porad opartych na systemie sygnalizacji świetlnej na odwrocie.
- Ponieważ oddychanie sprawia więcej trudności, dziecko może nie być w stanie spożywać tyle pokarmu z piersi czy butelki, co zazwyczaj.
- Możesz zauważyć mniej mokrych pieluch niż zazwyczaj.
- Dziecko może wymiotować po karmieniu i może być rozdrażnione.
- Niektóre dzieci, tj. wcześniaki oraz dzieci z problemami kardiologicznymi, są bardziej narażone na objawy na zapalenia oskrzelików.

Jak mogę pomóc dziecku?

Jeśli dziecko nie przyjmuje tyle pokarmu co zwykle, to karm je mniejszymi porcjami ale częściej.

U dzieci z zapaleniem oskrzelików mogą pojawić się oznaki niepokoju i dyskomfortu. W celu złagodzenia objawów można podać paracetamol lub ibuprofen w syropie. Należy jednak pamiętać, że podanie tych leków nie zmniejszy nasilenia ani długości trwania choroby. Należy przeczytać instrukcje na opakowaniu leku i stosować się do nich. Leki wydawane bez recepty mogą być dostępne tylko dla niektórych grup wiekowych. Proszę zapytać o to farmaceutę.

Jeśli dziecko przyjmuje inne leki lub stosuje inhalatory, należy kontynuować ich stosowanie. Jeśli masz trudności w zachęceniu dziecka do ich stosowania, należy porozmawiać z farmaceutą, pielęgniarką środowiskową lub swoim lekarzem. **Zapalenie oskrzelików wywoływane jest przez wirusy, więc antybiotyki nie pomogą.**

Należy upewnić się, że dziecko nie jest narażone na działanie dymu tytoniowego. Biernie palenie papierosów może poważnie zaszkodzić zdrowiu dziecka i pogorszyć problemy z oddychaniem, takie jak w przypadku zapalenia oskrzelików.

Pamiętaj, że dym papierosowy pozostaje na ubraniach nawet, jeśli palisz na zewnątrz.

Jeśli chcesz uzyskać pomoc w rzuceniu palenia, możesz otrzymać poradę w swojej przychodni zdrowia lub zadzwonić pod numer krajowej infolinii (National Stop Smoking Helpline): 0800 169 0 169, czynna codziennie od 07:00 do 23:00.

Jak długo trwa zapalenie oskrzelików?

- U większości dzieci z zapaleniem oskrzelików stan może pogorszyć się w ciągu pierwszych 1-3 dni choroby i zacznie się poprawiać w ciągu następnych dwóch tygodni. Kaszel może utrzymywać się przez kolejne kilka tygodni. Nie jest wymagane stosowanie antybiotyków.
- Dziecko może zacząć chodzić do przedszkola, czy innego miejsca opieki dziennej, jak tylko poczuje się wystarczająco dobrze (tzn. przyjmuje pokarm normalnie i nie ma trudności w oddychaniu).
- Jeśli dziecko wraca do zdrowia, zazwyczaj nie ma potrzeby pójścia z nim do lekarza. W przypadku obaw związanych z powrotem dziecka do zdrowia, należy porozmawiać z pielęgniarką środowiskową, pielęgniarką z przychodni lub swoim lekarzem; można też zadzwonić pod numer NHS 111.